

البنك الوطني العماني (ش.م.ع.ع.)
البيانات المالية المرحلية المكثفة
٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ (غير مدققة)



المحتويات

رقم الصفحة	الموضوع
٢-١	١ تقرير رئيس مجلس الادارة
٣	٢ الميزانية العمومية المرحلية المكثفة
٤	٣ بيان الدخل المرحلي المكثف
٥	٤ بيان التدفقات النقدية المرحلية المكثفة
٦	٥ بيان التغيرات في حقوق الملكية
٢٢-٧	٦ إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية المكثفة

تقرير رئيس مجلس الإدارة - ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣

المساهمون الأعزاء

أصالة عن نفسي، ونيابة عن أعضاء مجلس إدارة البنك الوطني العماني ش.م.ع.ع.، يسرني أن أقدم لكم البيانات المالية للبنك للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣.

الأداء التشغيلي

حقق البنك أرباحاً صافية بلغت ٣١.٢ مليون ريال لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣، مقارنة مع ٣٠.٥ مليون ريال تم تحقيقها خلال نفس الفترة من العام ٢٠١٢، بزيادة بلغت نسبتها ٢.٣%. وتعزى هذه الزيادة في الأساس للأداء القوي للبنك على مستوى العمليات، حيث تفوق الدخل على التكلفة الأمر الذي أدى إلى تحقيق نمو في صافي إيرادات التشغيل بنسبة بلغت ٥.٨%.

ارتفع صافي إيرادات الفائدة من الأعمال المصرفية التجارية ومن عائدات أنشطة التمويل الإسلامي بنسبة ١٠.٩% إلى ٥٥.٤ مليون ريال لفترة التسعة أشهر وذلك بسبب الزيادة في القروض والسلفيات بالإضافة إلى التحسن الذي طرأ على تنوع الودائع. تحسن مستوى الودائع المنخفضة التكلفة لتبلغ نسبتها ٥٣% من إجمالي الودائع، مقارنة بالنسبة التي تم تحقيقها في سبتمبر من العام الماضي والتي بلغت ٤٩%.

انخفض إجمالي الإيرادات الأخرى من غير الفوائد خلال فترة التسعة أشهر بنسبة ٧.٤% إلى ٢٢.١ مليون ريال. وقد كان للتغيرات الرقابية الصادرة من البنك المركزي العماني والمتعلقة بالقروض الشخصية اعتباراً من مايو ٢٠١٢ تأثير كبير على نتائج ٢٠١٣. انخفض الدخل من رسوم الإحالة بمبلغ ٣.٨ مليون ريال مقارنة بنفس الفترة من العام السابق.

تمت السيطرة بصورة جيدة على مصروفات التشغيل في حدود ٤% خلال فترة التسعة أشهر عند ٣٥.٦ مليون ريال مقارنة بنفس الفترة من عام ٢٠١٢. وقد انخفضت الزيادة في مصروفات التشغيل عن الزيادة في الإيرادات بنسبة ٥%، مما يعكس تحسناً في اتجاه الربحية.

بلغت خسائر الائتمان ٦.٤٧ مليون ريال بزيادة نسبتها ٤٠% عن نفس الفترة من العام الماضي. وعلى الرغم من أن بعضاً من هذه الزيادة يعزى إلى متطلبات المخصصات الرقابية العامة، فإن محافظة القروض الشخصية كان لها النصيب الأكبر من هذه الزيادة. مع ذلك، فإن الديون المتعثرة ككل، كنسبة مئوية من إجمالي القروض، ظلت ثابتة عند مستوى مقبول بلغت نسبته ٢.٧٧%، في الوقت الذي تجاوز فيه معدل التغطية بالمخصصات نسبة ١٠.٩%.

خلال فترة التسعة أشهر، زادت الودائع إلى أعلى من ٣٠٠ مليون ريال، مدعومة بنمو القروض والسلفيات بمبلغ ٢٠٠ مليون ريال، واستثمارات بمبلغ ١٨ مليون ريال وزيادة في الأصول السائلة. نمت الميزانية العمومية بنسبة ١٨% منذ ديسمبر ٢٠١٢. وقد نمى إجمالي القروض والسلفيات كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ إلى ٢.١ بليون ريال كما بلغت الودائع ٢.٢ بليون ريال بينما بلغت حقوق المساهمين ٣١٨ مليون ريال.

رأس المال

بلغ معدل كفاية رأس المال البنك ١٤.٣% كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ مقارنة مع النسبة المحققة في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ والبالغة ١٤.٤%. عند احتساب النسبة أعلاه، لم يتم الأخذ في الاعتبار الأرباح المحققة في سبتمبر وحتى تاريخ اليوم، والبالغة ٣١.٢ مليون ريال. سيستمر البنك في إدارة وضعه المالي بحذر وعناية والمحافظة عليه عند معدل يزيد بكثير عن الحد الأدنى المطلوب من قبل البنك المركزي العماني، والبالغ ١٢%.

الخدمات المصرفية الإسلامية

بدأ البنك أعماله المصرفية الإسلامية التي أطلق عليها اسم "مُزن" في الربع الأول من ٢٠١٣. وقد شهدت أعمال البنك نمواً منتظماً في أنشطة التمويل الإسلامي واستلام الودائع. وقد قام البنك حتى نهاية سبتمبر بتمويل ما قيمته ١٠.٩ مليون ريال من المعاملات الإسلامية واستلام ما قيمته ١٧.٢ مليون ريال من الودائع الإسلامية.

شكر وتقدير

نيابة عن أعضاء مجلس الإدارة، يسرني أن أتقدم بالشكر الجزيل إلى عملائنا ومساهميننا الكرام على دعمهم المستمر للبنك. كما نتقدم بالشكر إلى الجهات الرقابية، البنك المركزي العماني والهيئة العامة لسوق المال لتوجيهاتهم الحكيمة ومساندتهن لمجهوداتنا. كما نشكر إدارة البنك و موظفيه على تقانيهم وإخلاصهم في العمل.

وفي الختام، يشرفنا أن نتوجه بجزيل الشكر للمقام السامي لمولانا حضرة صاحب الجلالة السلطان قابوس بن سعيد المعظم، لقيادته الملهمة وتوجيهاته الحكيمة التي نستتير بها على طريق التقدم والنجاح.

والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته

عمر حسين الفردان
رئيس مجلس الإدارة

الميزانية العمومية المرحلية المكثفة (غير المدققة)
كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣

مدققة	٢٠١٢/٠٩/٣٠	٢٠١٣/٠٩/٣٠	إيضاح	الأصول
٢٠١٢/١٢/٣١	ألف ريال عماني	ألف ريال عماني		
٢١٥,٧٣٨	٣٠٠,٥٠١	٤٢٩,٦٨٤	٣	النقدية والأرصدة لدى البنوك المركزية
٢١٧,٢٦١	١٥٣,٢٩٩	٢٤٧,٩٧١	٤	صافي المستحق من البنوك وإيداعات أخرى في أسواق المال
١,٩١١,٥٦٢	١,٨٨١,١٣٦	٢,١١١,١٥٧	٥	صافي القروض والسلفيات والانشطة التمويلية للعملاء
١١٠,٧٢٢	٩٧,٤٠٥	١٢٨,٤٢٠	٦	الاستثمارات المالية
٢٠,٤٩٨	٢٠,٨٣٠	١٩,٧٢٤	٧	الممتلكات والمعدات
٤٠٩	٤٢٠	٣٨١	١١	أصول الضريبة المؤجلة
٦١,٦٢٨	٦٥,٤٠٤	٥٧,٣٠٠	٨	الأصول الأخرى
٢,٥٣٧,٨١٨	٢,٥١٨,٩٩٥	٢,٩٩٤,٦٣٧		إجمالي الأصول
				الالتزامات
٢١٠,٤٤٧	١٨٠,٦٦٧	٢٢٤,٥٢٣		المستحق للبنوك وإيداعات أخرى من أسواق المال
١,٨٨٦,٧٥٤	١,٩٠٩,٠٩٧	٢,١٩٢,٧٤٦	٩	ودائع العملاء والحسابات الاستثمارية غير المقيدة
٦٨,٧٧٨	٧٦,٥٦٢	١٧٥,٣٣٩	١٠	الالتزامات الأخرى
٥,٦٨٧	٤,٢٧٦	٤,١٥٣	١١	الضرائب
٢,١٧١,٦٦٦	٢,١٧٠,٦٠٢	٢,٥٩٦,٧٦١		إجمالي الالتزامات
				الأموال الثانوية
٦١,٧٠٠	٥٤,٧٠٠	٧٩,٧٠٠	١٢	إيداعات خاصة ثانوية
				حقوق المساهمين
١١٠,٨٠٣	١١٠,٨٠٣	١١٠,٨٠٣		رأس المال
٣٤,٤٦٥	٣٤,٤٦٥	٣٤,٤٦٥		إحتياطي علاوة إصدار أسهم
٣٩,٥٨٦	٣٨,٦٤٢	٣٩,٥٨٦		الإحتياطي القانوني
٤,٤١٩	٤,٤١٩	٤,٤١٩		الإحتياطي العام
٣٠,٧١٩	١٩,٢١٧	٣٢,٦٧٠	١٣	الإحتياطيات الأخرى الغير قابلة للتوزيع
١٩,٣٩١	-	-		التوزيعات النقدية المقترحة
٦٥,٠٦٩	٨٦,١٤٧	٩٦,٢٣٣		الأرباح المحتجزة
٣٠٤,٤٥٢	٢٩٣,٦٩٣	٣١٨,١٧٦		إجمالي حقوق المساهمين
٢,٥٣٧,٨١٨	٢,٥١٨,٩٩٥	٢,٩٩٤,٦٣٧		إجمالي الالتزامات، والأموال الثانوية، وحقوق المساهمين

البيانات المالية المرحلية المكثفة اعتمدت للإصدار في ٢٢ أكتوبر ٢٠١٣ بناء على قرار مجلس الإدارة.

الرئيس التنفيذي

رئيس مجلس الإدارة

تشكل الإيضاحات التوضيحية المرفقة من ١ إلى ٢٣ جزءاً من البيانات المالية المرحلية المكثفة.

بيان الدخل المرحلي المكثف (غير المدقق)
للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣

تسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر			
٢٠١٣	٢٠١٢	٢٠١٣	٢٠١٢	إيضاح	
ألف ريال عماني	ألف ريال عماني	ألف ريال عماني	ألف ريال عماني		
٨٦,٨٠٣	٧٩,٤١٦	٢٧,٣٩٢	٢٩,٥٦٦	١٥	إيرادات الفوائد
(٣١,٤٩٤)	(٢٩,٤٤٨)	(١٠,٥٩٣)	(١٠,٤٢١)	١٦	مصروفات الفوائد
٥٥,٣٠٩	٤٩,٩٦٨	١٦,٧٩٩	١٩,١٤٥		صافي إيرادات الفوائد
١٧٤	-	-	١٢٣		إيرادات من أنشطة التمويل والاستثمار الإسلامية
(٦١)	-	-	(٤٥)		ناقص: حصة أصحاب ودائع الاستثمار المطلق من الربح
١١٣	-	-	٧٨		صافي الدخل من أنشطة التمويل والاستثمار الإسلامية
٢٢,١١٣	٢٣,٨٨٧	٦,٤١٧	٧,٧١٠	١٧	إيرادات التشغيل الأخرى
٧٧,٥٣٥	٧٣,٨٥٥	٢٣,٢١٦	٢٦,٩٣٣		إيرادات التشغيل
(٢٠,٩٤٥)	(١٩,٢٦٤)	(٦,٦٩٥)	(٧,٣٧٢)		مصروفات التشغيل
(١٢,١١٨)	(١٢,٢٠٨)	(٤,٢١٥)	(٤,٠٤٠)	١٨	تكاليف الموظفين
(٢,٥٥٩)	(٢,٧٦٦)	(٩٣٩)	(٨٢٢)	٧	مصروفات التشغيل الأخرى
(٣٥,٦٢٢)	(٣٤,٢٣٨)	(١١,٨٤٩)	(١٢,٢٣٤)		الاستهلاك
٤١,٩١٣	٣٩,٦١٧	١١,٣٦٧	١٤,٦٩٩		الربح من العمليات قبل المخصصات والإستردادات والضرائب
(١٢,٩٤٢)	(١٣,٤٧٠)	(٣,٥٤٣)	(٢,٩١٢)	٥	مصاريف خسائر الإئتمان - قروض العملاء
٧٨٣	٣,٠٦٣	٤٨٥	٩٨	٥	المبالغ المستردة و المفرج عنها من مخصص خسائر الإئتمان
٥,٩٣٥	٧,٥٠٤	٣,٨٧٢	٢,١٣١		المبالغ المستردة من القروض المعدومة
٤١	(١,٦٤٠)	(١٩١)	١٢		المرتجع /مخصص إنخفاض في قيمة الإستثمارات المتاحة للبيع
(١٩٤)	-	-	١٧٧		المرتجع /مخصص خسائر الإئتمان - البنوك
(٩٢)	(٧٣)	-	(٩٢)		مخصصات أخرى
(٦,٤٦٩)	(٤,٦١٦)	٦٢٣	(٥٨٦)		صافي مجموع مخصص الخسائر
٣٥,٤٤٤	٣٥,٠٠١	١١,٩٩٠	١٤,١١٣		الأرباح قبل الضرائب
(٤,٢٨٠)	(٤,٥٣٦)	(١,٤٤٩)	(١,٧٢١)	١١	الضريبة
٣١,١٦٤	٣٠,٤٦٥	١٠,٥٤١	١٢,٣٩٢		صافي ربح الفترة
١,٩٧٩	٩١٦	(٣١٩)	١٧٠		إيرادات شاملة أخرى
(٢٨)	٣	٣	-		صافي حركة قيود الإستثمارات المتوفرة للبيع
١,٩٥١	٩١٩	(٣١٦)	١٧٠		التأثير الضريبي لصافي نتائج الإستثمارات المتوفرة للبيع
٣٣,١١٥	٣١,٣٨٤	١٠,٢٢٥	١٢,٥٦٢		إيرادات شاملة أخرى للفترة
٠.٠٣٨	٠.٠٣٧	٠.٠٣٨	٠.٠٤٥		مجموع الإيرادات الشاملة الأخرى
٠.٠٣٨	٠.٠٣٧	٠.٠٣٨	٠.٠٤٥		العائد السنوي للسهم
					العائد الأساسي والمخفض لارباح المساهمين للسنة

تشكل الإيضاحات التوضيحية المرفقة من ١ إلى ٢٣ جزءاً من البيانات المالية المرحلية المكثفة.

التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر

بيان التدفقات النقدية المرحلية المكثفة (غير المدققة)
للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣

٢٠١٢	٢٠١٣	إيضاح	
ألف ريال عماني ٣٥,٠٠١	ألف ريال عماني 35,444		
٢,٧٦٦	٢,٥٥٩	٧	الأنشطة التشغيلية
١٠,٦٣٠	١٠,٨١٣		الربح قبل الضريبة للفترة
١,٦٤٠	(٤١)		التعديلات للبنود التالية :
(٥٥)	(١٠)		الإستهلاك
(٣٧٢)	(٩٠٢)		(صافي) مخصص خسائر الإئتمان
(٢,٥٥٥)	(٢,٦٣٨)		المرتجع / خسائر إنخفاض قيمة الإستثمارات المتوفره للبيع
٤٧,٠٥٥	٤٥,٢٢٥		(صافي) أرباح بيع معدات
			أرباح بيع استثمارات
			إيرادات الإستثمارات
			أرباح التشغيل قبل التغيرات في الأصول والإلتزامات التشغيليه
(٤,٦٠٧)	١,٠٤٥		النقص / (الزيادة) من المستحق من البنوك وإيداعات أخرى في أسواق المال
٢٧,٧٢٠	٣٢,٧٢٤		الزيادة من المستحق للبنوك وإيداعات أخرى من أسواق المال
(٢٢٠,٩٨٨)	(٢١٠,٢١٤)		الزيادة القروض والسلفيات إلى العملاء
(٤,٤٣٤)	٤,٣٢٨		النقص / (الزيادة) في الأصول الأخرى
٣٠,٩,٢٧٣	٣٠,٥,٩٩٢		الزيادة في ودائع العملاء
١١,٦٣٠	١٠,٦,٥٦١		الزيادة في الإلتزامات الأخرى
١٦٥,٦٤٩	٢٨٥,٦٦١		النقدية المستخدمة من العمليات
(٥,٤٣٠)	(٥,٧٤٢)		الضرائب المدفوعه
١٦٠,٢١٩	٢٧٩,٩١٩		صافي النقدية المستخدمة من الانشطة التشغيلية
(٧,٤٩١)	(١٨,٣٩٣)	٧	الأنشطة الإستثمارية
٤,٧١٩	٣,٣١٥		شراء استثمارات
(٣,١٢٧)	(١,٨٤٦)		المتحصل من بيع استثمارات
٨٨	٤٢		شراء الممتلكات والمعدات
٣٦	٢٥٩		التصرف في الممتلكات والمعدات
١,٧٠٩	٢,٠٢٢		فروقات التحويل من الممتلكات و المعدات و الضرائب
٨٤٦	٦١٦	١٧	الفوائد المستلمة من سندات التنمية الحكومية والاستثمارات الأخرى
(٣,٢٢٠)	١٣,٩٨٥		توزيعات الأرباح المستلمة من الأوراق المالية
			صافي النقدية (المستخدمة في) / من الانشطة الإستثمارية
(١٨,٩١٨)	(١٩,٣٩١)		الأنشطة التمويلية
-	١٨,٠٠٠		توزيعات الأرباح المدفوعة
(١٨,٩١٨)	(١,٣٩١)		المتحصل من القرض الثانوي
			صافي النقدية (المستخدمة في) الأنشطة التمويلية
١٣٨,٠٨١	٢٦٤,٥٤٣		الزيادة في النقد و ما في حكم النقد
٢٧٤,٩٢٢	٢٧٩,١٧٨		النقد و ما في حكم النقد في بداية الفترة
٤١٣,٠٠٣	٥٤٣,٧٢١		النقد و ما في حكم النقد في نهاية الفترة
٣٠٠,٠٠١	٤٢٩,١٨٤	٣	الممثلة في:
١١٣,٠٠٢	١١٤,٥٣٧		النقدية والأرصدة لدى البنوك المركزية
٤١٣,٠٠٣	٥٤٣,٧٢١		صافي الودائع والأرصدة لدى البنوك والمؤسسات المالية الأخرى

تشكل الإيضاحات التوضيحية المرفقة من ١ إلى ٢٣ جزءاً من البيانات المالية المرحلية المكثفة.

بيان التغيرات في حقوق المساهمين المرحلي المكثف
للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ (غير المدقق)

المجموع	الأرباح المحتجزة	التوزيعات الاسهم المنحة	التوزيعات النقدية المقترحة	الاحتياطي غير القابل للتوزيع*	الاحتياطي العام	الاحتياطي القانوني*	احتياطي علاوة اصدار الاسهم	رأس المال	
ألف ر.ع.	ألف ر.ع.	ألف ر.ع.	ألف ر.ع.	ألف ر.ع.	ألف ر.ع.	ألف ر.ع.	ألف ر.ع.	ألف ر.ع.	
٢٨١,٢٢٧	٥٥,٦٨٢	٢,٧٠٣	١٨,٩١٨	١٨,٢٩٨	٤,٤١٩	٣٨,٦٤٢	٣٤,٤٦٥	١٠٨,١٠٠	الرصيد كما في ١ يناير ٢٠١٢
٣١,٣٨٤	٣٠,٤٦٥	-	-	٩١٩	-	-	-	-	مجموع الإيرادات الشاملة خلال الفترة
(١٨,٩١٨)	-	-	(١٨,٩١٨)	-	-	-	-	-	توزيعات الأرباح النقدية خلال الفترة
-	-	(٢,٧٠٣)	-	-	-	-	-	٢,٧٠٣	اصدارات اسهم
٢٩٣,٦٩٣	٨٦,١٤٧	-	-	١٩,٢١٧	٤,٤١٩	٣٨,٦٤٢	٣٤,٤٦٥	١١٠,٨٠٣	الرصيد كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢
٢٩٣,٦٩٣	٨٦,١٤٧	-	-	١٩,٢١٧	٤,٤١٩	٣٨,٦٤٢	٣٤,٤٦٥	١١٠,٨٠٣	الرصيد كما في ١ أكتوبر ٢٠١٢
١٠,٧٥٩	١٠,١٩٧	-	-	٥٦٢	-	-	-	-	مجموع الإيرادات الشاملة خلال الفترة
-	(١٠,٩٤٠)	-	-	١٠,٩٤٠	-	-	-	-	محول لإحتياطي الأموال الثانوية
-	(٩٤٤)	-	-	-	-	٩٤٤	-	-	محول للإحتياطي القانوني
-	(١٩,٣٩١)	-	١٩,٣٩١	-	-	-	-	-	محول للتوزيعات النقدية المقترحة
٣٠٤,٤٥٢	٦٥,٠٦٩	-	١٩,٣٩١	٣٠,٧١٩	٤,٤١٩	٣٩,٥٨٦	٣٤,٤٦٥	١١٠,٨٠٣	الرصيد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢
٣٠٤,٤٥٢	٦٥,٠٦٩	-	١٩,٣٩١	٣٠,٧١٩	٤,٤١٩	٣٩,٥٨٦	٣٤,٤٦٥	١١٠,٨٠٣	الرصيد كما في ١ يناير ٢٠١٣
٣٣,١١٥	٣١,١٦٤	-	-	١,٩٥١	-	-	-	-	مجموع الإيرادات الشاملة خلال الفترة
(١٩,٣٩١)	-	-	(١٩,٣٩١)	-	-	-	-	-	توزيعات الأرباح النقدية خلال الفترة
٣١٨,١٧٦	٩٦,٢٣٣	-	-	٣٢,٦٧٠	٤,٤١٩	٣٩,٥٨٦	٣٤,٤٦٥	١١٠,٨٠٣	الرصيد كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣

* تتم التحويلات إلى الاحتياطي القانوني وإحتياطي الأموال الثانوية على أساس سنوي.

تشكل الإيضاحات التوضيحية المرفقة من ١ إلى ٢٣ جزءاً من البيانات المالية المرحلية المكثفة

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية المكثفة (غير المدققة) للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣

١ الشكل القانوني والأنشطة الرئيسية

تأسس البنك الوطني العماني (ش.م.ع.ع) (البنك) في سلطنة عمان سنة ١٩٧٣ كشركة مساهمة عامة، ويقوم البنك بشكل رئيسي بتقديم خدمات مصرفية إلى الشركات والأفراد في سلطنة عمان وله فروع بكل من دولة الإمارات العربية المتحدة وجمهورية مصر العربية. يمارس البنك أعماله بترخيص من البنك المركزي العماني، وهو عضو في نظام تأمين الودائع المصرفية لدى البنك المركزي العماني. عنوان البنك المسجل هو صندوق بريد ٧٥١، روي، رمز بريدي ١١٢، مسقط، سلطنة عمان. البنك مسجل في القائمة الأساسية بسوق مسقط للاوراق المالية .

يعمل لدى البنك ١,٣٤٤ موظف كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ (٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ - ١,٣٨٥ موظف ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ - ١,٣٥٢ موظف).

٢ السياسات المحاسبية الهامة

لقد تم إعداد البيانات المالية المرحلية المكثفة للبنك وفقا للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤، والمتعلق بالتقارير المالية المرحلية. تتفق السياسات المحاسبية التي استخدمت في إعداد البيانات المالية المرحلية المكمّنة مع تلك التي استخدمت في إعداد البيانات المالية السنوية للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢. وقد اعتمد البنك IFRS ١٣ w.e.f ١.١.١٣. وفقا لذلك يعطى الدنيا للإفصاح تتعلق القيمة العادلة في المذكرة رقم ٢٢ من البيانات المالية المرحلية المختصرة.

لا تحتوي البيانات المالية المرحلية المكمّنة على كافة المعلومات والإفصاحات المطلوبة للبيانات المالية الكاملة التي يتم إعدادها وفقا لمعايير التقارير المالية الدولية. بالإضافة إلى ذلك، فإنه ليس من الضرورة أن تكون النتائج المحققة للأشهر التسعة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ مؤشرا للنتائج التي يمكن توقعها للسنة المالية المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣.

لقد تم إعداد البيانات المالية المرحلية المكمّنة بالريال العماني، مع تقريبها إلى أقرب ألف صحيح، إلا في الحالات التي تمت الإشارة بخلاف ذلك. فيما يلي العملات المستخدمة في عمليات البنك:

- سلطنة عمان الريال العماني
- الإمارات العربية المتحدة الدرهم الإماراتي
- جمهورية مصر العربية الدولار الأمريكي

لقد تم إعداد البيانات المالية وفقا لمبدأ التكلفة التاريخية، والذي تم تعديله ليشمل إعادة تقييم الملكيات العقارية الخالصة للأراضي والمباني وقياس بالقيمة العادلة، الأدوات المالية المشتقة والاستثمارات المصنفة كموجودات مالية مدرجة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر والاستثمارات المتوفرة للبيع.

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية المكثفة (غير المدققة)
للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣

٣ النقدية والأرصدة لدى البنوك المركزية

٢٠١٢/١٢/٣١	٢٠١٢/٠٩/٣٠	٢٠١٣/٠٩/٣٠	
ألف ريال عماني	ألف ريال عماني	ألف ريال عماني	
٣١,١٧٥	٣٠,٢٧٥	٤٠,٥٧٤	النقدية
٣,٥٥٥	٤,٧٨٧	٨١٧	سندات خزينة لدى البنوك المركزية
٢٥,٠٠٠	١٥٠,٠٠٠	١٣٠,٠٠٠	شهادات إيداع لدى البنوك المركزية
١٥٥,٥٠٨	١١٤,٩٣٩	٢٥٧,٧٩٣	الأرصدة الأخرى لدى البنوك المركزية
<u>٢١٥,٢٣٨</u>	<u>٣٠٠,٠٠١</u>	<u>٤٢٩,١٨٤</u>	النقد وما في حكم النقد
٥٠٠	٥٠٠	٥٠٠	وديعة رأس المال لدى البنك المركزي العماني
<u>٢١٥,٧٣٨</u>	<u>٣٠٠,٥٠١</u>	<u>٤٢٩,٦٨٤</u>	النقد والأرصدة لدى البنوك المركزية

لا يجوز سحب وديعة رأس المال وتأمين الودائع لدى البنك المركزي العماني بدون موافقة البنك المركزي العماني.

٤. المستحق من البنوك وإيداعات أخرى في أسواق المال (صافي)

٢٠١٢/١٢/٣١	٢٠١٢/٠٩/٣٠	٢٠١٣/٠٩/٣٠	
ألف ريال عماني	ألف ريال عماني	ألف ريال عماني	
٨١,٨٦٥	٣٦,٩٤٥	١٩,٤٠٥	القروض والسلفيات للبنوك
١١٣,٨٥٣	١٠٢,٧٧٥	٢١٢,٠١٤	إيداعات لدى البنوك
٢٨,١٣٣	٢٠,١٦٩	١٦,٧٤٦	أرصده تحت الطلب
<u>٢٢٣,٨٥١</u>	<u>١٥٩,٨٨٩</u>	<u>٢٤٨,١٦٥</u>	المستحق من البنوك وإيداعات أخرى في أسواق المال
(٦,٥٢٢)	(٦,٥٢٢)	(١٩٤)	ناقصاً: مخصص خسائر القروض (الإيضاح في الأسفل)
(٦٨)	(٦٨)	-	ناقصاً: الفوائد المحفوظه
<u>٢١٧,٢٦١</u>	<u>١٥٣,٢٩٩</u>	<u>٢٤٧,٩٧١</u>	صافي المستحق من البنوك وإيداعات أخرى في أسواق المال

كما في تاريخ ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ يحتفظ البنك مخصصات على القروض والسلفيات الممنوحة للبنوك.

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية المكثفة (غير المدققة)
للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣

٥ القروض والسلفيات للعملاء (صافي)

٢٠١٢/١٢/٣١	٢٠١٢/٠٩/٣٠	٢٠١٣/٠٩/٣٠	
ألف ريال عماني	ألف ريال عماني	ألف ريال عماني	
٩٨٣,١٩٤	٩٧١,٧٧٤	١,٠٧٩,٥٥٣	قروض الشركات
٩٦٣,٥٦٨	٩٣٧,٦٨٩	١,٠٤٧,٩٩٨	القروض الشخصية
٣٩,٦٣٠	٤٥,٢١٣	٥٨,١٥٨	حسابات السحب على المكشوف
-	-	١٠,٨٩٧	أنشطة التمويل الإسلامي
١,٩٨٦,٣٩٢	١,٩٥٤,٦٧٦	٢,١٩٦,٦٠٦	إجمالي القروض والسلفيات
(٧٤,٨٣٠)	(٧٣,٥٤٠)	(٨٥,٤٤٩)	ناقصاً: بدل خسائر الائتمان و الفوائد المجنية
١,٩١١,٥٦٢	١,٨٨١,١٣٦	٢,١١١,١٥٧	صافي القروض والسلفيات

يتضمن إجمالي القروض والسلفيات مبلغ وقدره ٤٢,٨ مليون ريال عماني مستحق من أطراف ذات علاقة في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ (٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ - ٣٩,٥ مليون ريال عماني / ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ - ٥٣,٧ مليون ريال عماني).

حركة مخصص الانخفاض في قيمة القروض و السلفيات المذكورو في مخصصات خسائر الائتمان والفوائد المجنية موضحة أدناه :

مخصص خسائر القروض

١٢ شهرا المنتهية	٩ أشهر المنتهية	٩ أشهر المنتهية	
٢٠١٢/١٢/٣١	٢٠١٢/٠٩/٣٠	٢٠١٣/٠٩/٣٠	
ألف ريال عماني	ألف ريال عماني	ألف ريال عماني	
٤٩,٤٥٧	٤٩,٤٥٧	٥٨,٠٠١	الرصيد في بداية الفترة/ السنة
١٦,٩٤١	١٣,٤٧٠	١٢,٩٤٢	المخصص خلال الفترة/ السنة
(٣,١٣٩)	(٢,٧٧٣)	(٦٦٤)	انتقلت الحاجة إليها/ المستردة خلال الفترة/ السنة
(٥,١٦٩)	(٣,٢٣٢)	(٤,٥٧٥)	المشطوب خلال الفترة/ السنة
(٨٩)	(٢٧)	(١٥٢)	المحول خلال الفترة/ السنة
٥٨,٠٠١	٥٦,٨٩٥	٦٥,٥٥٢	الرصيد في نهاية الفترة/السنة

الفوائد المجنية

١٢ شهرا المنتهية	٩ أشهر المنتهية	٩ أشهر المنتهية	
٢٠١٢/١٢/٣١	٢٠١٢/٠٩/٣٠	٢٠١٣/٠٩/٣٠	
ألف ريال عماني	ألف ريال عماني	ألف ريال عماني	
١٣,٤٥٣	١٣,٤٥٣	١٦,٨٢٩	الرصيد في بداية الفترة/ السنة
٥,٤٦٦	٣,٩٦٩	٤,٥٢٥	المجنية خلال الفترة/ السنة
(٣٤١)	(٢٩٠)	(١١٩)	انتقلت الحاجة إليها/ المستردة خلال الفترة/ السنة
(١٩٥)	(١٦٥)	(١٠٥)	انتقلت الحاجة إليها/ المستردة خلال الفترة/ السنة الى ايراد الفائدة
(١,٥٤٨)	(٣٢١)	(١,٢٢٥)	المشطوب خلال الفترة / السنة
(٦)	(١)	(٨)	فروقات تحويل العملة الأجنبية
١٦,٨٢٩	١٦,٦٤٥	١٩,٨٩٧	الرصيد في نهاية الفترة/السنة

جميع القروض والسلفيات تتطلب دفع الفوائد على أساس اتفاق المدة . بعض بأسعار الفائدة الثابتة وغيرها بأسعار إعادة التسعيرة قبل موعد الاستحقاق.

اعتباراً من ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ على القروض والسلف التي لا مصلحة أو فيه مصلحة المتراكمة او حيث ان الفوائد المجنية خصصت مبلغ ٨٠.٢ مليون ريال عماني (٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ - ٦٩.٤ مليون ريال عماني و ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ - ٧٩.٠ مليون ريال عماني).

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية المكثفة (غير المدققة)
للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣
٦ - الإستثمارات المالية

القيمة الدفترية العادية ٢٠١٢/١٢/٣١ ألف ر.ع	القيمة الدفترية العادية ٣٠/٠٩/٢٠١٢ ألف ر.ع	القيمة الدفترية العادية ٢٠١٣/٠٩/٣٠ ألف ر.ع	
			أ- محتفظ بها للمتاجرة
			الاستثمارات المدرجة - عمان
-	-	٢١,٠٨٦	سندات التنمية الحكومية
-	-	٢١,٠٨٦	مجموع محتفظ بها للمتاجرة
			ب- الاستثمارات المتاحة للبيع
			الاستثمارات المدرجة - عمان
٧٤١	٩٧٢	٥٩٩	قطاع البنوك والاستثمار
١,١٦٢	٩١٥	١,٦٦٦	قطاع الصناعة
٨,٣٦٥	٧,٤٧٠	٨,١٧٨	قطاع الخدمات
٨٦,١٧٠	٧٣,٨٢٥	٧٥,٤٩١	سندات التنمية الحكومية
٩٦,٤٣٨	٨٣,١٨٢	٨٥,٩٣٤	
			الاستثمارات المدرجة - أجنبية
-	٣,٦٣٩	٣٩٦	قطاع البنوك والاستثمار
٣,٥٩٣	٣,٦٣٩	٢,٧٨٥	سندات التنمية الحكومية
٣,٥٩٣	٣,٦٣٩	٣,١٨١	
			الاستثمارات غير المدرجة
٦,٩٢٠	٦,٨١٩	٨,٧٣٣	قطاع البنوك والاستثمار
٣,٤٨٣	٣,٤٨٣	٣,٤٨٣	قطاع الصناعة
٢٨٨	٢٨٢	٤,٢١٤	قطاع الخدمات
١٠,٦٩١	١٠,٥٨٤	١٦,٤٣٠	مجموع الاستثمارات المتاحة للبيع
١١٠,٧٢٢	٩٧,٤٠٥	١٠٥,٥٤٥	
			ج- الاستثمارات المحتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق
			استثمارات مدرجة في الخارج
-	-	١,٧٨٩	قطاع الصناعة
-	-	١,٧٨٩	مجموع الاستثمارات المحتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق
١١٠,٧٢٢	٩٧,٤٠٥	١٢٨,٤٢٠	مجموع الاستثمارات

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية المكثفة (غير المدققة)
للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣

٦ الاستثمارات المالية (بتبع)

تفاصيل الاستثمارات الجوهرية

فيما يلي نورد تفاصيل الاستثمارات التي تزيد عن ١٠% من القيمة الدفترية/ القيمة العادلة للمحفظة الاستثمارية للبنك

٣٠ سبتمبر ٢٠١٣	الامتلاك %	التكلفة ألف ريال عماني
سندات التنمية الحكومية	٧١.٥	٧٥,٤٩١
٣٠ سبتمبر ٢٠١٢		
سندات التنمية الحكومية	٧٥.٨	٧٣,٨٢٥
٣١ ديسمبر ٢٠١٢		
سندات التنمية الحكومية	٧٧.٨	٨٦,١٧٠

٧ الممتلكات والمعدات

المجموع ألف ريال عماني	أعمال رأسمالية قيد التنفيذ ألف ريال عماني	السيارات والأثاث والمعدات ألف ريال عماني	أراضي ومباني مملوكة للبنك وتحسينات على أملاك مستأجرة ألف ريال عماني	تسوية القيمة الدفترية: الرصيد في ١ يناير ٢٠١٣ بعد خصم الاستهلاك المتراكم إضافات المحذوف المحول فروقات تحويل العملة الأجنبية الاستهلاك
٢٠,٤٩٨	٢,٣٥٩	٥,٤٤٣	١٢,٦٩٦	
١,٨٤٦	١,١٦٤	٦.٩	٧٣	
(٣٢)	-	(٣٢)	-	
-	(١,٤١٨)	٨٨٧	٥٣١	
(٢٩)	-	(٢)	(٢٧)	
(٢,٥٥٩)	-	(١,٨٠٨)	(٧٥١)	
١٩,٧٢٤	٢,١٠٥	٥,٠٩٧	١٢,٥٢٢	الرصيد في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ بعد خصم الاستهلاك المتراكم
٥٣,٨٩٢ (٣٤,١٦٨)	٢,١٠٥ -	٢٥,٦٧٢ (٢٠,٥٧٥)	٢٦,١١٥ (١٣,٥٩٣)	بالتكلفة / التقييم الاستهلاك المتراكم
١٩,٧٢٤	٢,١٠٥	٥,٠٩٧	١٢,٥٢٢	صافي القيمة الدفترية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣
٢٠,٨٣٠	٢,٥٤٢	٥,٤١٧	١٢,٨٧١	صافي القيمة الدفترية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢
٢٠,٤٩٨	٢,٣٥٩	٥,٤٤٣	١٢,٦٩٦	صافي القيمة الدفترية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية المكثفة (غير المدققة)
للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣

٢٠١٢/١٢/٣١	٢٠١٢/٠٩/٣٠	٢٠١٣/٠٩/٣٠	٨ الأصول الأخرى
ألف ريال عماني	ألف ريال عماني	ألف ريال عماني	
٢٢,٧١٠	٢١,٩٨٤	٢٣,٧٩٢	فوائد مستحقة القبض
١١,٠٧٠	١٠,٥٠٠	٦,٠٣٣	القيمة العادلة الموجبة للمشتقات المالية (إيضاح ٢٣)
٢٧,٨٤٨	٣٢,٩٢٠	٢٧,٤٧٥	صافي مستحق العملاء مقابل أوراق القبول (إيضاح ١٠)
<u>٦١,٦٢٨</u>	<u>٦٥,٤٠٤</u>	<u>٥٧,٣٠٠</u>	

٢٠١٢/١٢/٣١	٢٠١٢/٠٩/٣٠	٢٠١٣/٠٩/٣٠	٩ ودائع العملاء
ألف ريال عماني	ألف ريال عماني	ألف ريال عماني	
٣٨٥,٩٦٤	٤٦٣,٢٨٢	٦٤٠,١٦٦	الحسابات الجارية
٤٨٢,٩٤٤	٤٧٢,٠٨٩	٥٢٢,٨٦٢	حسابات التوفير
٥,٠٠٠	٦,٣٠٠	-	شهادات إيداع
١,٠١٢,٨٤٦	٩٦٧,٤٢٦	١,٠١٢,٥٥١	الودائع لأجل
-	-	١٧,١٦٧	ودائع اسلامية
<u>١,٨٨٦,٧٥٤</u>	<u>١,٩٠٩,٠٩٧</u>	<u>٢,١٩٢,٧٤٦</u>	

٢٠١٢/١٢/٣١	٢٠١٢/٠٩/٣٠	٢٠١٣/٠٩/٣٠	١٠ الالتزامات الأخرى
ألف ريال عماني	ألف ريال عماني	ألف ريال عماني	
٢٩,٧٦٣	٣٣,١٥٤	١٤١,٦٧٤	فوائد مستحقة الدفع واخرى
١١,١٦٧	١٠,٤٨٨	٦,١٩٠	القيمة العادلة السالبة للمشتقات (الإيضاح ٢٣)
٢٧,٨٤٨	٣٢,٩٢٠	٢٧,٤٧٥	الالتزامات أوراق القبول (الإيضاح ٨)
<u>٦٨,٧٧٨</u>	<u>٧٦,٥٦٢</u>	<u>١٧٥,٣٣٩</u>	

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية المكثفة (غير المدققة)
للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣

١١ الضرائب

٢٠١٢/١٢/٣١	٢٠١٢/٠٩/٣٠	٢٠١٣/٠٩/٣٠	بيان الدخل
ألف ريال عماني	ألف ريال عماني	ألف ريال عماني	الفترة / السنة الحالية
٥,٩٥٣	٤,٤٧١	٤,٢٨٠	تعديل ضريبية مؤجلة
٦٥	٦٥	-	
<u>٦,٠١٨</u>	<u>٤,٥٣٦</u>	<u>٤,٢٨٠</u>	

تسويات مصروف الضريبة

البنك ملزم بمصروفات ضريبية للدخل حسب النسب التالية:
سلطنة عمان: ١٢% من إجمالي الدخل المجموع الذي يزيد عن ٣٠,٠٠٠ ريال عماني
دولة الإمارات العربية المتحدة: ٢٠% من الدخل الخاضع للضريبة
مصر: ٢٠% من الدخل الخاضع للضريبة (ابتداء من العام ٢٠٠٧)

أدناه شرح للتسويات بين ضريبة الدخل حسب الربح المحاسبي و مصروف ضريبة الدخل للفترة :

٢٠١٢/١٢/٣١	٢٠١٢/٠٩/٣٠	٢٠١٣/٠٩/٣٠	الربح المحاسبي
ألف ريال عماني	ألف ريال عماني	ألف ريال عماني	
٤٦,٦٨٠	٣٥,١٠٠	٣٥,٤٤٤	
٥,٥٩٨	٤,١٩٦	٤,٢٥٣	الضريبة حسب النسبة المقررة
٢٩٤	٣١٧	٨٨	مصروفات غير قابلة للخصم
(٣٣٠)	(٣١٣)	(٢٥٢)	إيرادات معفاة
٤٥٦	٣٣٦	١٩١	أخرى
<u>٦,٠١٨</u>	<u>٤,٥٣٦</u>	<u>٤,٢٨٠</u>	

تم تقييم الالتزامات الضريبية للبنك بسلطنة عمان كما في السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧.

إن الربوط الضريبية لعمليات جمهورية مصر العربية بالنسبة للضرائب المختلفة المطبقة هي في مراحل مختلفة من الإكمال لدى السلطات الضريبية المعنية.
إن التزام البنك بشأن فرعه في أبو ظبي قد تم الاتفاق عليه مع السلطات الضريبية حتى ٣١ ديسمبر ٢٠١٢.

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية المكثفة (غير المدققة)
للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣

١١ الضرائب (يتبع)

٢٠١٢/١٢/٣١	٢٠١٢/٠٩/٣٠	٢٠١٣/٠٩/٣٠	
ألف ريال عماني	ألف ريال عماني	ألف ريال عماني	
			الالتزامات الضريبية
٥,٩٥٣	٤,٥٣٦	٤,٢٨٠	ضريبة الدخل وضرائب أخرى - السنة الحاليه
(٢٦٦)	(٢٦٠)	(١٢٧)	ضريبة الدخل وضرائب أخرى - السنة السابقه
<u>٥,٦٨٧</u>	<u>٤,٢٧٦</u>	<u>٤,١٥٣</u>	

الأصول ولإلتزامات الضريبية المؤجلة المعترف بها

٢٠١٢/١٢/٣١	٢٠١٢/٠٩/٣٠	٢٠١٣/٠٩/٣٠	
ألف ريال عماني	ألف ريال عماني	ألف ريال عماني	
٣٨١	٣٨١	٣٨١	الأصول ولإلتزامات الضريبية المؤجلة منسوبة للتالي:
٢٨	٣٩	-	مخصصات فروقات التوقيت
<u>٤٠٩</u>	<u>٤٢٠</u>	<u>٣٨١</u>	إستثمارات متوفرة للبيع

الأصول ولإلتزامات الضريبية المؤجلة الغير المعترف بها

٢٠١٢/١٢/٣١	٢٠١٢/٠٩/٣٠	٢٠١٣/٠٩/٣٠	
ألف ريال عماني	ألف ريال عماني	ألف ريال عماني	
٦٥	٦٥	-	مخصصات فروقات التوقيت
<u>٦٥</u>	<u>٦٥</u>	<u>-</u>	

الضريبة المؤجلة يتم إحتسابها بواقع ١٢% (٢٠١٢-٢٠١٢) (%).

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية المكثفة (غير المدققة)
للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣

١٢ إيداعات خاصة ثانوية

٢٠١٢/١٢/٣١	٢٠١٢/٠٩/٣٠	٢٠١٣/٠٩/٣٠	
ألف ريال عماني	ألف ريال عماني	ألف ريال عماني	
٥٤,٧٠٠	٥٤,٧٠٠	٦١,٧٠٠	في يناير
٧,٠٠٠	-	١٨,٠٠٠	إيداعات مستلمة خلال الفترة / السنة
<u>٦١,٧٠٠</u>	<u>٥٤,٧٠٠</u>	<u>٧٩,٧٠٠</u>	

الإيداعات الثانوية الحالية مستحقة الدفع في تواريخ متعددة بين عامي ٢٠١٤ و ٢٠١٩

١٣ الإحتياطات الأخرى الغير قابلة للتوزيع

المجموع	إحتياطي القرض الثانوي	إحتياطي إعادة التقييم	إحتياطي الإستثمارات المتوفرة للبيع	
ألف ر ع	ألف ر ع	ألف ر ع	ألف ر ع	
٣٠,٧١٩	٢٥,٨٠٠	٣,٧٦٦	١,١٥٣	في ١ يناير ٢٠١٣
١,٩٧٩	-	-	١,٩٧٩	صافي حركة قيود إستثمارات متوفرة للبيع
(٢٨)	-	-	(٢٨)	التأثير الضريبي في صافي نتائج الإستثمارات المالية المتاحة للبيع
<u>٣٢,٦٧٠</u>	<u>٢٥,٨٠٠</u>	<u>٣,٧٦٦</u>	<u>٣,١٠٤</u>	في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣
<u>١٩,٢١٧</u>	<u>١٤,٨٦٠</u>	<u>٣,٧٦٦</u>	<u>٥٩١</u>	في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢

- (١) يمثل الإحتياطي الفائض من إعادة تقييم الأراضي والمباني وهو غير قابل للتوزيع لحين بيع أو إستخدام الأصول المتعلقة.
(٢) يمثل إحتياطي القرض الثانوي تحويل سنوي مقابل الإيداعات الثانوية الخاصة التي تستحق خلال فترة الخمس سنوات التالية (إيضاح ١٢). الإحتياطي متوفر لإعادة تحويله إلى الأرباح المحترجة عند إستحقاق الإيداع الخاص.

١٤ الإلتزامات الاحتمالية الطارئة

٢٠١٢/١٢/٣١	٢٠١٢/٠٩/٣٠	٢٠١٣/٠٩/٣٠	
ألف ريال عماني	ألف ريال عماني	ألف ريال عماني	
٤٥٦,٧٢١	٤٢١,٦٥٨	٤٤٥,٥٨٦	ضمانات
٥٩,٩٠٢	٧٢,٥٩٦	٧٨,٥٠٢	اعتمادات مستندية
١٤٩,٦٢٦	١٨٠,٨٣٢	٩٨,٠٨٠	التزام غير مسحوب على تقديم
<u>٦٦٦,٢٤٩</u>	<u>٦٧٥,٠٨٦</u>	<u>٦٢٢,١٦٨</u>	

تشمل الإلتزامات الاحتمالية الطارئة مبلغ ٠.١ مليون ريال عماني (٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ - ٠.١ مليون ريال عماني / ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ - ٠.١ مليون ريال عماني) تتعلق بقروض متعثره.

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية المكثفة (غير المدققة)
للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣

١٥ إيرادات الفوائد

إن الأصول التي تحسب لها فوائد قد اكتسبت فائدة بمعدل إجمالي بلغ ٤.٩٦% لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ (٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ - ٥.٠٩% - ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ - ٥.٠٧%).

١٦ مصروفات الفوائد

بلغ متوسط إجمالي تكلفة التمويل لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ - ١.٨٧% (٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ - ١.٩٨% - ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ - ١.٩٨%).

١٧ إيرادات التشغيل الأخرى

٩ أشهر المنتهية في ٢٠١٢/٠٩/٣٠	٩ أشهر المنتهية في ٢٠١٣/٠٩/٣٠	
ألف ريال عماني	ألف ريال عماني	
٢,٤٩٧	٢,٥٠٠	صافي أرباح من عمليات صرف العملة الأجنبية
٧,٤٧١	٨,٥٤٤	الرسوم والعمولات
٣٧٢	٩٠٢	صافي أرباح بيع إستثمارات متاحة للبيع
١,٧٠٩	٢,٠٢٢	الإيرادات من سندات وأخرى
٨٤٦	٦١٦	إيرادات توزيعات الأرباح
١٠,٧٤٩	٧,٣٢٣	رسوم الخدمات
٢٤٣	٢٠٦	إيرادات متنوعة
<u>٢٣,٨٨٧</u>	<u>٢٢,١١٣</u>	

١٨ مصروفات التشغيل الأخرى

٩ أشهر المنتهية في ٢٠١٢/٠٩/٣٠	٩ أشهر المنتهية في ٢٠١٣/٠٩/٣٠	
ألف ريال عماني	ألف ريال عماني	
٣,٤٧٠	٣,٤٦٢	مصروفات التأسيس
٨,٧٣٨	٨,٦٥٦	مصروفات التشغيل والمصروفات الإدارية
<u>١٢,٢٠٨</u>	<u>١٢,١١٨</u>	

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية المكثفة (غير المدققة)

للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣

١٩ المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة

معاملات أخرى مع أطراف ذات علاقة

يقوم البنك بإجراء معاملات في ظل ظروف تجارية إعتيادية مع بعض المدراء التنفيذيين أو المساهمين أو أعضاء مجلس الإدارة أو الشركات التي لهم فيها نفوذ قوي، إن إجمالي مبالغ الأرصدة مع تلك الأطراف ذات العلاقة هي كالتالي:

٢٠١٢/٠٩/٣٠			٢٠١٣/٠٩/٣٠			
المجموع ألف ر.ع	أخرى ألف ر.ع	مساهم رئيسي ألف ر.ع	المجموع ألف ر.ع	أخرى ألف ر.ع	مساهم رئيسي ألف ر.ع	
٣٩,٥٢١	٣٩,٥٢١	-	٤٢,٨٢٤	٤٢,٨٢٤	-	القروض والسلفيات
١٠,٥٨٧	١٠,٥٨٧	-	١٤,٨٥٧	١٤,٨٥٧	-	ودائع العملاء
١٣,٥٥١	-	١٣,٥٥١	٥٠,٤٣٨	١٢,٧٠٥	٣٧,٧٣٣	المستحق من البنوك
٨٩	-	٨٩	١٣٢	-	١٣٢	المستحق للبنوك
٢,٥٠٠	٢,٥٠٠	-	٥,٥٠٠	٥,٥٠٠	-	إيداعات خاصة ثانوية
٥,٩٤١	٣,٩١٠	٢,٠٣١	٧٥٩	٦٨٧	٧٢	خطابات مستندية، ضمانات وأوراق قبول
٧٧,٠٠٠	-	٧٧,٠٠٠	٧٧,٠٠٠	-	٧٧,٠٠٠	تسهيلات إنتمانية متجددة حسب الطلب
٥,٣٣٦	٤,٦٦٧	٦٦٩	٣,٥١٨	٢,٠٠٠	١,٥١٨	ضمانات ضد المخاطر مستلمة

يتضمن بيان الدخل المبالغ التالية المتعلقة بالمعاملات مع الأطراف ذات العلاقة:

٢٠١٢/٠٩/٣٠			٢٠١٣/٠٩/٣٠			
المجموع ألف ر.ع	أخرى ألف ر.ع	مساهم رئيسي ألف ر.ع	المجموع ألف ر.ع	أخرى ألف ر.ع	مساهم رئيسي ألف ر.ع	
١,٠٤٢	١,٠٣٢	١٠	١,٢٠٥	١,١٨٤	٢١	إيرادات الفوائد
١٩	١٩	-	١٩	١٩	-	إيرادات العمولة
٥٢٦	٢٦٠	٢٦٦	٦٢٩	٤٠٢	٢٢٧	مصرفات الفوائد
٧٨٠	٦٥٥	١٢٥	٧٦١	٧٦١	-	مصرفات أخرى

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية المكثفة (غير المدققة)

للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣

١٩ المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة (يتبع)

تفاصيل مزايا الإدارة العليا هي كالتالي:

٢٠١٢/٠٩/٣٠	٢٠١٣/٠٩/٣٠	رواتب ومزايا قصيرة الأجل أخرى
ألف ريال عماني	ألف ريال عماني	
١,٤٤١	١,٧٢٠	- ثابتة
٥٤٣	٩٤٥	- غير ثابتة
<u>١,٩٨٤</u>	<u>٢,٦٦٥</u>	

٢٠ المساهمون

حتى تاريخ ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ قائمة بمساهمي البنك الذين يملكون نسبة ١٠% أو أكثر من أسهم البنك، سواء بأسمائهم، أو عن طريق حسابات من ينوب عنهم، وعدد الأسهم التي يملكونها كما يلي:

نسبة التملك %	عدد الأسهم (ألف)	البنك التجاري القطري مجموعة سهيل بهوان القابضة ش.م.م.
٣٤.٩	٣٨٦,٦٩٩	
١٤.٧	١٦٣,٣٧٠	

لا يوجد لدى البنك مساهمين ممتازين كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ (٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ - لاشئ / ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ - لاشئ).

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية المكثفة (غير المدققة)
للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣

٢١ التحليل القطاعي

لأغراض الإدارة ينظم البنك إلى أربع أقسام تبعاً لوحدة العمل على النحو التالي:
- يقوم قسم المصرفية الاستهلاكية بعروض ائتمانية للأفراد للتلبية للاحتياجات المصرفية اليومية
- يقوم قسم الخدمات المصرفية للشركات بتوفير مجموعة متنوعة من المنتجات والخدمات للعملاء من الشركات التي تشمل القروض وقبول الودائع والتجارة المالية والعملات الأجنبية.
- يقوم قسم الاستثمار بتقديم المنتجات الاستثمارية مثل إدارة الأصول والاستثمارات وخدمات الوساطة للعملاء من الأفراد وكذلك من أصحاب الثروات وعملاء المؤسسات،
- يقوم قسم الخزنة بتقديم مجموعة كاملة من منتجات وخدمات الخزينة بما فيها أسواق المال والعملات الأجنبية لعملائها بالإضافة إلى إدارة السيولة ومخاطر السوق.
- يقوم قسم الخدمات المصرفية الدولية بخدمات مثل إصدار ضمان المخاطر والمشاركة والقروض الخ.....
- تقوم الصيرفة الإسلامية بتقديم خدمات ومنتجات إسلامية مطابقة للشريعة.
تقوم الإدارة بحساب نتائج التشغيل للقطاعات التي تعمل بشكل منفصل من أجل اتخاذ القرارات المتعلقة بتخصيص الموارد وتقييم الأداء. يتم تقييم أداء القطاع على أساس الربح أو الخسارة التشغيلية التي في بعض النواحي تقاس بطريقة مختلفة عن الربح أو الخسارة التشغيلية في الفوائم المالية. التكاليف التي تتكبدها المهام المركزية يتم إدارتها على أساس مجموعة ولا تخصص لقطاعات التشغيل.

التحليل القطاعي حسب التالي :-

الإشهر المنتهية ٢٠١٣/٠٩/٣٠	قسم المصرفية لاستهلاكية	قسم الخدمات المصرفية	قسم الاستثمار	قسم الخزنة	قسم الخدمات المصرفية الدولية	الصيرفة الإسلامية	المجموع
الف ريال عماني	الف ريال عماني	الف ريال عماني	الف ريال عماني	الف ريال عماني	الف ريال عماني	الف ريال عماني	الف ريال عماني
٤٠,١٤٥	٢٧,٢٥٠	١,٣٨٦	٤,٠٤٠	٤,٥٨٥	١٢٩	٧٧,٥٣٥	
٢٢,١٢٣	٢١,٠٦٣	٨٧٢	٣,٣٥١	(١٥,٦٩٧)	(٥٤٨)	٣١,١٦٤	
١,٠١٥,٣٥٤	١,١١١,٩٩٥	٢٩,٠٥٧	١٢٧,٢٤٧	٧٠٠,٢٦٠	١٠,٧٢٤	٢,٩٩٤,٦٣٧	

٩ الأشهر المنتهية ٢٠١٢/٠٩/٣٠	قسم المصرفية لاستهلاكية	قسم الخدمات المصرفية	قسم الاستثمار	قسم الخزنة	قسم الخدمات المصرفية الدولية	المجموع	المجموع
الف ريال عماني	الف ريال عماني	الف ريال عماني	الف ريال عماني	الف ريال عماني	الف ريال عماني	الف ريال عماني	الف ريال عماني
٤٠,٩٩٥	٢٣,٦١٧	١,٥٧٣	٣,٦٩٦	٣,٩٧٤	-	٧٣,٨٥٥	
٢٤,١٠٧	١٨,٧٨٩	(٤٥٠)	٣,٢٠٥	(١٥,١٨٦)	-	٣٠,٤٦٥	
٩١٠,٤٧٩	٩٨٣,٥٦٣	١٩,٩٤٠	٧٥,٠٠٩	٥٣٠,٠٠٤	-	٢,٥١٨,٩٩٥	

٢٢ القيمة العادلة للأدوات المالية :-

ينوي البنك الاحتفاظ بالقروض والسلفيات الممنوحة إلى العملاء حتى تاريخ استحقاقها. ونتيجة لذلك، يتم الوصول إلى القيمة العادلة للقروض المنتظمة باستخدام تحليل التدفقات النقدية المخصومة المبينة على أساس نسبة الخصم التي تساوي الأسعار السوقية السائدة للفوائد على القروض ذات الشروط والاستحقاقات المشابهة. يعتقد البنك أن القيمة العادلة للأدوات المالية كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ و ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ لا تختلف جوهرياً عن القيمة الدفترية في كلا التاريخين.

القيمة العادلة للأدوات المالية

يستخدم البنك التسلسل الهرمي التالي لتحديد الإفصاح عن القيمة العادلة للأدوات المالية عن طريق أسلوب التقييم:

- المستوى ١ : الأسعار (غير المعدلة) المدرجة في الأسواق النشطة للأصول أو الإلتزامات المشابهة؛
- المستوى ٢ : تقنيات أخرى لجميع المدخلات التي لها تأثير كبير على القيمة العادلة المسجلة يمكن ملاحظتها، إما بشكل مباشر أو غير مباشر؛
- المستوى ٣ : التقنيات التي تستخدم المدخلات التي لها تأثير كبير على القيمة العادلة المسجلة التي لا تستند إلى قوائم السوق التي يمكن ملاحظتها.

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية المكثفة (غير المدققة)
للفترة المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٣

٢٢ القيمة العادلة للأدوات المالية (يُتبع) :-

يبين الجدول التالي تحليل الأدوات المالية المسجلة بالقيمة العادلة حسب القيمة العادلة الهرمي:

المجموع ألف ر ع	المستوى ٣ ألف ر ع	المستوى ٢ ألف ر ع	المستوى ١ ألف ر ع	٣٠ سبتمبر ٢٠١٣
				الموجودات المالية
				إستثمارات محتفظ بها للمتاجرء.
				سندات التنمية الحكومية
٢١,٠٨٦	-	-	٢١,٠٨٦	المجموع
٢١,٠٨٦	-	-	٢١,٠٨٦	
				إستثمارات متاحة للبيع:
				سندات التنمية الحكومية
٧٨,٢٧٦	-	-	٧٨,٢٧٦	أسهم مدرجة
١٠,٨٣٩	-	-	١٠,٨٣٩	أسهم غير مدرجة أخرى
١٦,٤٣٠	-	١٦,٤٣٠	-	المجموع
١٠٥,٥٤٥	-	١٦,٤٣٠	٨٩,١١٥	
١٢٦,٦٣١	-	١٦,٤٣٠	١١٠,٢٠١	مجموع الموجودات المالية
١١٠,٧٢٢	-	١٠,٦٩١	١٠٠,٠٣١	مجموع الموجودات المالية كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

وتقدر قيمة أسهم غير المتداولة الأخرى على أساس المعلومات المقدمة من قبل مديري الصناديق، والمعلومات المالية المستثمر فيها، فيما يتعلق السندات السيادية وأسعار الشراء الحالية. وتقدر قيمة الأدوات المالية المشتقة بناء على تقييم الطرف المقابل، ومعدلات الأمام ونقلات ومنحنيات العائد. (انظر إيضاح رقم ٢٣)

إيضاحات حول البيانات المالية المكثفة (غير المدققة)
للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣

٢٣ المشتقات المالية
٣٠ سبتمبر ٢٠١٣

القيمة الاعترافية وفقا لشروط الاستحقاق		إجمالي القيمة الاعترافية	القيمة العادلة السالبة (إيضاح ١٠)	القيمة العادلة الموجبة (إيضاح ٨)	المشتقات المالية				
أكثر من سنة	من ٣ أشهر إلى ١٢ شهر					خلال ٣ أشهر	ألف ريال عماني	ألف ريال عماني	ألف ريال عماني
١٣١,٩٣٣	١١,٦٩٠	٢,١٢٥	١٤٥,٧٤٨	٥,٦٤٩	٥,٦٤٩	١٠٠	٨	١٠٩	١٦٧
٧,٧٠١	١٤,٥٧٥	٤٠,٢٦٤	٦٢,٥٤٠	(٥)	١٠٠	٨	١٠٩	١٦٧	١٠٠
٧,٦٩٩	١٤,٥٧٠	٤٠,٢٧١	٦٢,٥٤٠	(٢٦٠)	٨	١٠٩	١٠٩	١٦٧	١٠٠
-	١,٠٩١	١٩,٢٨٥	٢٠,٣٧٦	(١٠٩)	١٠٩	٨	١٠٩	١٦٧	١٠٠
-	-	١٨,٦١٨	١٨,٦١٨	(١٦٧)	١٠٩	٨	١٠٩	١٦٧	١٠٠
١٤٧,٣٣٣	٤١,٩٢٦	١٢٠,٥٦٣	٣٠٩,٨٢٢	(٦,١٩٠)	٦,٠٣٣	١٠٠	١٠٩	١٦٧	١٠٠

القيمة الاعترافية وفقا لشروط الاستحقاق		إجمالي القيمة الاعترافية	القيمة العادلة السالبة (إيضاح ١٠)	القيمة العادلة الموجبة (إيضاح ٨)	المشتقات المالية				
أكثر من سنة	من ٣ أشهر إلى ١٢ شهر					خلال ٣ أشهر	ألف ريال عماني	ألف ريال عماني	ألف ريال عماني
١٢٧,٨٢٦	١٠,٠٤٦	١,٦١٧	١٣٩,٤٨٩	(٩,٩٨٨)	٩,٩٨٨	٩٦	١٨	٢٢	٣٧٦
٥٢٩	١٠,٦١٤	١٩,٥٤٦	٣٠,٦٨٩	(١٧)	٩٦	١٨	٢٢	٣٧٦	٩٦
٥٢٨	١٠,٦٠٦	١٩,٥٥٥	٣٠,٦٨٩	(٨٥)	١٨	١٨	٢٢	٣٧٦	٩٦
-	١١,٣٩٧	٣٠,١٠٦	٤١,٥٠٣	(٢٢)	١٨	١٨	٢٢	٣٧٦	٩٦
-	٢٣,٠٥٨	٢٥,٧٢٨	٤٨,٧٨٦	(٣٧٦)	١٨	١٨	٢٢	٣٧٦	٩٦
١٢٨,٨٨٣	٦٥,٧٢١	٩٦,٥٥٢	٢٩١,١٥٦	(١٠,٤٨٨)	١٠,٥٠٠	٩٦	٢٢	٣٧٦	٩٦

إيضاحات حول البيانات المالية المكثفة (غير المدققة)
للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣

٢٣ المشتقات المالية (يتبع)
٣١ ديسمبر ٢٠١٢

القيمة الاعترافية وفقا لشروط الاستحقاق أكثر من سنة	من ٦ أشهر إلى ١٢ شهر	خلال ٦ أشهر	إجمالي القيمة الاعترافية	القيمة العادلة السالبة (إيضاح ١٠)	القيمة العادلة الموجبة (إيضاح ٨)	المشتقات المالية
ألف ريال عماني	ألف ريال عماني	ألف ريال عماني	ألف ريال عماني	ألف ريال عماني	ألف ريال عماني	
١٢٦,٦١٣	٦,٩٠١	٤,٧٦٢	١٣٨,٢٧٦	(٩,٧٥٣)	٩,٧٥٣	عقود مقايضات اسعار الفائدة
-	١٧,٩٤١	٤٨,٧١٦	٦٦,٦٥٧	(٣٦١)	٦٤	عقود شراء عملات اجنبية اجلة
-	١٨,٠٠٨	٤٨,٦٤٩	٦٦,٦٥٧	(١٧٠)	٣٧٠	عقود بيع عملات اجنبية اجلة
-	١٢,٢٣٠	٣٣,٢٥٣	٤٥,٤٨٣	(٣٢٥)	٣٢٥	خيارات العملة
-	٢٠,١٨١	٣٠,٩٨٠	٥١,١٦١	(٥٥٨)	٥٥٨	تحوطات السلع
<u>١٢٦,٦١٣</u>	<u>٧٥,٢٦١</u>	<u>١٦٦,٣٦٠</u>	<u>٣٦٨,٢٣٤</u>	<u>(١١,١٦٧)</u>	<u>١١,٠٧٠</u>	المجموع